

2016

RAPPORT ANNUEL



Contribuer à l'épanouissement des aînés en français



caH

CENTRES
D'ACCUEIL HÉRITAGE





TABLE DES MATIÈRES

- 1** Message conjoint de la présidence et de la direction générale
- 3** Carte stratégique 2014 - 2017
- 5** Élaboration des programmes à CAH : vision et stratégies
- 9** Dr. ACTIF : Un esprit sain dans un corps actif!
- 11** CAH au service de la région de Durham depuis plus de deux ans
- 13** Témoignages
- 15** Les activités de financement connaissent un grand succès à CAH!
- 17** États financiers
- 19** Membres du Conseil d'administration et l'équipe CAH

Message conjoint de la présidence et de la direction générale



Joyce Irvine
PRÉSIDENTE



Isabelle Girard
DIRECTRICE GÉNÉRALE



Barbara Ceccarelli
DIRECTRICE GÉNÉRALE ADJOINTE

CAH se positionne comme un partenaire incontournable dans l'offre des services de santé à domicile et en communauté

2015-2016 a été une année d'annonces de grands changements dans le domaine de la santé, plus particulièrement dans le secteur communautaire dans lequel évolue CAH. En effet, le ministère de la Santé de l'Ontario a publié son plan d'action en matière de soins de santé en vue de transformer et d'améliorer le système de santé de la province. Ce plan présente la prochaine étape de la transformation du système. Il est conçu pour répondre à une promesse claire du gouvernement : les Ontariens

doivent obtenir des soins de santé de meilleure qualité et la façon dont ces soins de santé sont offerts doit répondre à leurs attentes.

CAH est extrêmement impliqué dans la planification de la transformation du système de santé, en collaboration avec le ministère de la Santé et d'autres parties prenantes, afin de s'assurer que les services en français sont intégrés dès le départ dans la planification des changements. Bien que cette contribution de CAH aux changements en santé demande énormément de temps et d'énergie, elle est primordiale à la mise en œuvre d'un système qui répond davantage aux besoins des Francophones, tout particulièrement des aînés qui désirent recevoir leurs services de santé en français.

Il est bien connu que les changements apportent leur lot de défis, mais offrent également de nombreuses opportunités. CAH s'est positionné cette année comme un partenaire incontournable au niveau de la santé des Francophones. C'est pour cette raison que le ministère de la Santé a accordé à CAH une subvention ponctuelle afin de lui permettre de réaliser une étude sur la mise en place d'un modèle innovateur de services pour les aînés vivant avec une démence. Nous savons qu'il existe des besoins criants chez les Francophones pour ce genre de services. Notre ambition pour la prochaine année est de réaliser une étude de faisabilité et un plan d'affaires qui permettraient à CAH de mettre en œuvre ce modèle de service pour soutenir les Francophones souffrant de démence, et leurs aidants naturels.

Suite au succès de notre première phase d'agrément l'année dernière, nous avons commencé en février la préparation à la seconde phase, soit Qmentum. L'agrément est une démarche qui favorise la mise en place d'une approche d'amélioration continue de la qualité au sein des établissements de santé. Qmentum permettra de comparer les pratiques de Centres d'Accueil Héritage à plus de 400 normes d'excellence applicables à l'ensemble des établissements canadiens. Ces normes portent sur tous les aspects des soins et services de santé. Cela constituera une tâche colossale pour l'année qui s'en vient, mais le succès remporté par notre équipe lors de la phase initiale nous a donné confiance en notre capacité de relever de nouveau ce défi.

Encore des défis et de multiples possibilités

Vous vous rappelez probablement que nous vous avons parlé au cours des deux dernières années de la hausse annuelle de 200 000 \$ de nos impôts fonciers; cette augmentation met potentiellement en péril la viabilité de CAH. Bien que le dossier ait beaucoup évolué, il n'est toujours pas réglé, mais les pourparlers se poursuivent avec la Ville de Toronto et la province pour trouver une solution créative.

Parallèlement, le paiement de l'hypothèque de la Place Saint-Laurent se termine sous peu, ce qui ouvre la porte à de nouvelles possibilités. Dans le but de permettre à CAH de relever les défis auxquels l'organisme fait face et de saisir les multiples possibilités qui semblent vouloir poindre à l'horizon, le conseil d'administration entamera l'élaboration d'un nouveau plan stratégique.

Bénévoles, membres du conseil d'administration et bailleurs de fonds

Les bénévoles ne sont pas payés, non pas parce qu'ils n'ont aucune valeur, mais parce qu'ils ont une valeur inestimable.

Voilà bien une citation qui exprime la reconnaissance que nous éprouvons face à nos bénévoles. La différence capitale que fait le bénévolat dans un organisme communautaire comme le nôtre est finalement reconnue à sa juste valeur par nos bailleurs de fonds. Cela se traduit par la nécessité de mettre en place une structure plus formalisée pour notre bénévolat. Nous sommes persuadés que ces nouvelles exigences auront un impact extrêmement positif sur la contribution bénévole à Centres d'Accueil Héritage. Nous ne pouvons pas terminer

ce message sans remercier chaleureusement les membres du conseil d'administration et de ses comités de travail, qui ont contribué à l'évolution de CAH et des services de santé en français. Nous aimerions également reconnaître le soutien de nos partenaires communautaires et de nos bailleurs de fonds, qui continuent année après année à soutenir le mandat de CAH, soit d'offrir des services visant à consolider les capacités fonctionnelles des personnes vieillissantes afin de les aider à vivre chez eux, de façon autonome, le plus longtemps possible.



NOTRE
MISSION

Contribuer à l'épanouissement
des aînés en français.

NOTRE
VISION

Avec les aînés, bâtissons notre avenir.

NOS
VALEURS

Inclusion
Esprit d'équipe
Créativité
Responsabilité

NOTRE CARTE STRATÉGIQUE 2014 - 2017

NOTRE MISSION

Contribuer à l'épanouissement des aînés en français.

NOTRE VISION

Avec les aînés, bâtissons notre avenir.

NOS DOMAINES D'INTERVENTION ET OBJECTIFS GLOBAUX POUR 2014 - 2017

OFFRE ACTIVE DE SERVICES ET PROGRAMMES

D'ici 2017, Centres d'Accueil Héritage aura optimisé son offre de services et programmes pour répondre au contexte de transformation des domaines de la santé et du logement.

VISIBILITÉ ET POSITIONNEMENT STRATÉGIQUE

D'ici 2017, Centres d'Accueil Héritage sera positionné comme partenaire stratégique :

- au sein de la communauté, et
- auprès des bailleurs de fonds et des donateurs courants et potentiels.

PARTENARIATS

D'ici 2017, Centres d'Accueil Héritage aura travaillé avec des partenaires pour explorer un modèle communautaire de prestation de services innovateur et en évolution pour répondre aux besoins diversifiés des clients de langue française.

NOS VALEURS

Inclusion

Esprit d'équipe

Créativité

Responsabilité

VITALITÉ ORGANISATIONNELLE

- D'ici 2017, Centres d'Accueil Héritage sera agrémenté par Agrément Canada.
- D'ici 2017, Centres d'Accueil Héritage aura élaboré un plan de diversification financière et de prélèvement de fonds.

Élaboration des programmes à CAH : VISION ET STRATÉGIES



Comment assurer cette vision?

Les organismes tels que CAH, subventionnés par le ministère de la Santé, offrent des services communautaires à domicile qui constituent une prolongation des services de santé. Le but de ces services est d'assurer l'indépendance fonctionnelle et le bien-être des clients de 55 ans et plus. Nos efforts se concentrent principalement sur la prévention des maladies chroniques et/ou sur l'adaptation à la vie avec une maladie chronique pour une qualité de vie optimale. Nos méthodes? La promotion d'une vie active et en santé, et l'entraînement à l'indépendance.

Dans le passé, les fournisseurs de services identifiaient les besoins et définissaient les buts thérapeutiques pour les clients. Mais la recherche sociologique et médicale indique que de bien meilleurs résultats sont obtenus lorsque le client s'implique dans l'identification de ses propres objectifs et des services qui l'aideront à les atteindre. Lorsque le client et le fournisseur de services visent les mêmes buts, identifiés suite à une conversation franche et ouverte, tout le monde gagne!

La stratégie de CAH est de continuer à promouvoir cette approche. Cela permettra à plus long terme d'assurer une bonne adéquation entre les besoins réels,

les services proposés et l'argent investi par les bailleurs de fonds.

CAH vise l'offre de services à la carte, au rythme de chacun, plutôt qu'un catalogue de services génériques. Quelles actions mettre en œuvre pour que les aînés puissent définir eux-mêmes le format, la présentation et les buts de leurs services? Et quels services répondent efficacement aux besoins? Voilà des questions que l'on se pose au quotidien dans nos efforts d'amélioration continue.

Notre vision : Avec les aînés, bâtissons notre avenir!

Différentes initiatives mises en place cette année pour assurer l'implication des aînés

Les aînés sont unanimes : leur désir le plus cher est de vivre chez eux, de façon autonome, le plus longtemps possible. Afin d'offrir aux aînés le soutien dont ils ont besoin pour faire de ce désir une réalité, le ministère de la Santé nous demande de procéder à une évaluation des capacités fonctionnelles de chaque client. Le but est de comprendre le soutien dont chaque client a besoin pour mener une vie indépendante. Cette évaluation sur l'état de santé physique, la capacité cognitive, l'habileté à bien communiquer et le bien-être psychosocial, procure l'information nécessaire pour préparer un plan d'action

individualisé. Le développement de ce plan d'action est effectué de concert avec le client et, lorsque possible, avec ses aidants et sa famille. Si tous se mettent d'accord sur les objectifs des services de soutien, alors la capacité du client de vivre chez lui, de façon autonome, est maximisée.

Une autre initiative qui porte sur l'implication des clients dans leur bien-être et leur santé est l'engagement des pairs. Comme nous savons que l'activation physique et cognitive est essentielle au maintien de la capacité fonctionnelle nécessaire à l'autonomie jusqu'en fin de vie, nous avons décidé de recruter des pairs, soit d'autres aînés, pour

jouer le rôle d'ambassadeurs dont le but est d'encourager les aînés à adopter un style de vie actif et en santé. Une formation professionnelle de trois jours sur l'approche Dr. ACTIF a été offerte à ces ambassadeurs, afin de leur permettre de servir de modèle et de coach.

Dr. ACTIF est un programme d'exercices physiques et cognitifs, développé pour les personnes âgées, pouvant être adapté au rythme individuel de chaque client. L'utilisation de pairs, soit des personnes de la même génération que notre clientèle, donne une crédibilité instantanée à ce programme.

La stratégie pour le bien-être des personnes âgées du Plan d'Action de l'Ontario en matière de soins de santé comprend l'élargissement de l'accès aux soins à domicile.



23 % des clients de CAH sont éligibles à être admis en soins de longue durée, mais peuvent continuer à vivre chez eux de façon autonome grâce aux soins que nous leur offrons.

Encourager les résidents à prendre un rôle actif dans la gestion de leur espace de vie constitue une autre façon de maintenir l'indépendance des personnes vieillissantes. Le recyclage est une activité essentielle pour l'environnement et la qualité de vie, surtout en milieu urbain.

Un groupe de résidents de la Place Saint-Laurent, avec le soutien de la Ville de Toronto, a organisé toute une série d'activités de sensibilisation et

de partage d'idées sur le recyclage. Le groupe s'investit pleinement dans la promotion des bonnes pratiques de recyclage ainsi que dans la recherche de ressources et d'idées créatives afin d'assurer la continuité de l'engagement des résidents.

Une séance de remue-méninges a également été proposée à nos clients pour réfléchir avec eux aux activités qu'ils souhaiteraient voir à CAH.

Nous planifions d'organiser ce genre de séances de remue-méninges au moins à tous les six mois afin de rester au courant des préférences et tendances émergentes et d'engager notre clientèle dans l'élaboration de ses programmes et services.

Développement de nos services en collaboration avec des partenaires externes

Dans ce domaine, on peut citer, à titre d'exemple, les collaborations avec les professionnels des soins palliatifs et des maladies chroniques ou complexes (diabète, VIH, etc.); la mise en place, avec des partenaires, de listes centralisées communes qui permettent de répondre de façon plus efficace et plus ciblée aux besoins des aînés; des actions conjointes menées avec les services d'aide aux personnes faisant de l'accumulation compulsive (*Toronto Hoarding Support Services*).

Une vérification de l'efficacité de nos initiatives est effectuée à l'aide de sondages ciblés de la satisfaction. Ces sondages sont le résultat du travail d'un réseau d'intervenants dont le but était de créer un modèle adapté qui peut être utilisé par tous les fournisseurs de services qui travaillent avec des personnes âgées en perte d'autonomie.





Adaptation de nos activités aux besoins, aux intérêts et au rythme de chacun

Les activités physiques, culturelles, sociales et récréatives, encadrées par des professionnels, se font dans une atmosphère chaleureuse et conviviale et sont adaptées au degré d'autonomie et au rythme de chacun. Même si les animations se font en groupe, plusieurs activités sont proposées en même temps et les aînés peuvent choisir. Les réalisations des aînés sont valorisées et sont exposées lors d'évènements spéciaux, tels qu'exposition, vente et vernissage.

L'hiver passé, des rencontres intergénérationnelles avec l'école

Pierre-Elliott-Trudeau, centrées sur le conte et les arts visuels, ont donné lieu à un vernissage. Des rencontres intergénérationnelles avec l'école élémentaire George-Etienne-Cartier ont aussi été mises en place de façon régulière tout au long de l'année. Cette initiative a fait l'objet d'un reportage télévisé à l'émission 24.7, diffusée le 25 mai sur TFO, à une heure de grande écoute.

Enfin, afin de soutenir la qualité dans l'élaboration de nos programmes, nos professionnels suivent chaque année des formations pour se tenir au courant des nouvelles tendances dans leur domaine. À titre d'exemple, cette année, nos animateurs ont suivi la formation

sur les techniques Montessori adaptées aux personnes âgées.

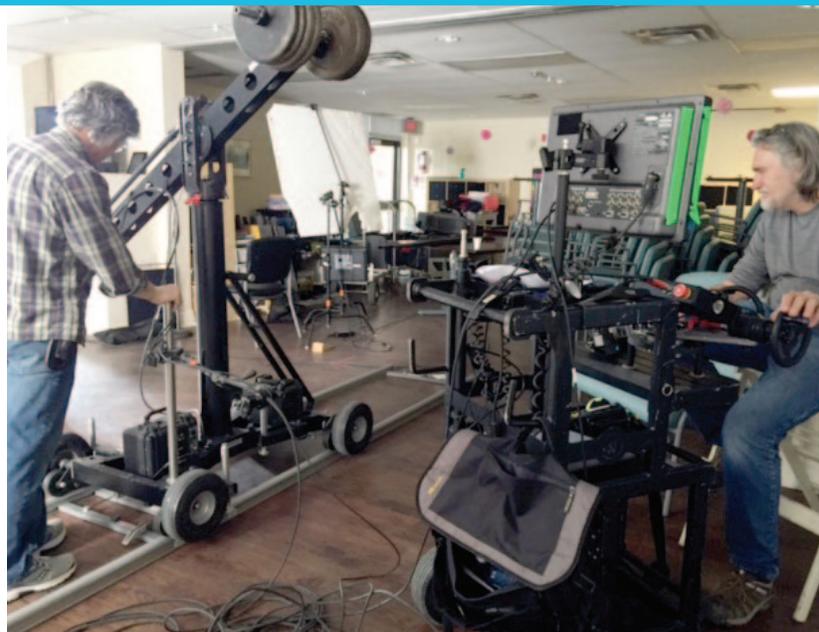
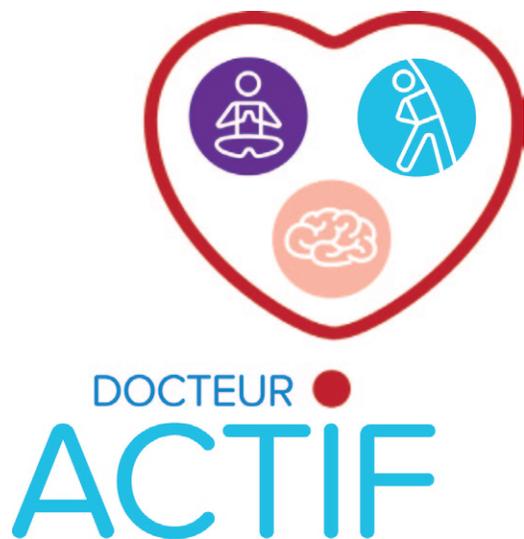
Ainsi, CAH est un organisme dynamique qui s'appuie à la fois sur sa créativité et celle de ses aînés pour continuer d'offrir un modèle communautaire de prestation de services innovateurs pour répondre à la diversité des besoins des clients de langue française.

L'évolution de son modèle et de ses services s'inscrit dans une amélioration continue de la qualité.

TOUS nos employés de première ligne ont reçu une formation pour améliorer leurs compétences afin qu'ils puissent :

- Mieux orienter les soins qu'ils prodiguent à tous nos clients
- Se sentir plus à l'aise pour travailler avec nos clients souffrant de démence
- Répondre en tout temps aux urgences de nos clients
- Enseigner à nos clients comment faire des exercices physiques sans se blesser

Un esprit sain dans UN CORPS ACTIF!



CAH continue à déployer son programme Dr. ACTIF, car vieillir ne veut pas forcément dire ralentir! Toutes les recherches abondent dans le même sens : il est bénéfique autant pour notre santé physique, cognitive que pour notre bien-être, de faire de l'exercice physique et d'accepter quotidiennement un défi intellectuel. Les aînés qui adoptent un style de vie actif voient généralement une amélioration de leur taux de cholestérol, de leur tension artérielle et d'autres indicateurs physiologiques clés et ce, après moins de deux mois! La recherche indique également que le va-et-vient à la maison ou les voyages aux centres commerciaux ne peuvent pas se substituer à des exercices qui ciblent spécifiquement la flexibilité,

l'équilibre, l'aérobique et la force musculaire. En effet, ces derniers sont nécessaires pour maintenir une capacité fonctionnelle optimale à mesure que nous vieillissons.

Tel est précisément l'objectif de notre programme Dr. ACTIF qui offre une gamme d'activités physiques et intellectuelles aux personnes âgées qui ne peuvent pas participer à des activités de groupe en raison de la distance ou d'une mobilité réduite. Les gestionnaires de cas et les préposés aux soins peuvent utiliser Dr. ACTIF pour optimiser la qualité de vie des aînés en leur fournissant une routine quotidienne adaptée au rythme préféré de chacun.

Dr. ACTIF a émergé de la coopération de CAH avec le Dr

Guy Proulx du Collège Glendon à Toronto et avec le Canadian Centre for Activity and Aging de l'Université Western. Parallèlement à la formation de nos employés de première ligne à la boîte à outils qu'offre Dr. ACTIF, l'entraîneur de l'Université Western, Leslie McAdam, a organisé un atelier de trois jours pour 14 personnes âgées qui se sont portées volontaires pour devenir des ambassadeurs de Dr. ACTIF. Ces ambassadeurs ont également reçu le coaching de Nathalie Côté, professeure en sciences infirmières au Collège Boréal et entraîneuse professionnelle de yoga, et de Martine Quesnel, coordonnatrice de la formation clinique au département de physiothérapie de l'Université de Toronto. Ces nouveaux ambassadeurs de

Dr. ACTIF ont reçu un certificat de participation et peuvent maintenant accompagner les gestionnaires de cas et les préposés aux soins dans le but d'encourager les clients vivant dans la communauté à adopter un mode de vie plus actif pour une meilleure santé et qualité de vie. Nous croyons fermement qu'il n'y a rien de plus motivant pour un aîné que de voir une personne du même âge devenir un modèle et un coach de vie active!

Pour continuer à développer ce programme auprès du personnel de première ligne, CAH a créé un e-manuel en français et en anglais. De plus, CAH a produit deux vidéos, l'une sur des exercices Dr. ACTIF et l'autre sur la détente avant et

après les exercices. Ces vidéos peuvent être consultées en ligne et téléchargées dans les deux langues par les professionnels de la santé.

L'initiative a été financée par le RLISS (Réseau local d'intégration des services de santé) du Centre-Toronto et par l'entente Canada-Ontario.

En bref, Dr. ACTIF est d'abord et avant tout une boîte à outils pour les préposés aux soins et les gestionnaires de cas. Le but de ce programme est d'ajouter un élément de prévention et de promotion de la santé aux services de soutien communautaires, à travers une gamme d'activités physiques et cognitives qui

font appel à diverses sources d'information sur le vieillissement.

CAH est persuadé que Dr. ACTIF a le potentiel de changer l'approche au vieillissement, surtout pour les aînés isolés vivant en communauté. Voilà pourquoi nous continuerons à investir dans le développement de Dr. ACTIF afin de partager cette initiative novatrice avec d'autres organismes communautaires pour en faire bénéficier le plus grand nombre d'aînés possible.



CAH au service de la région de Durham

DEPUIS PLUS DE DEUX ANS



CAH (Centres d'Accueil Héritage) a à cœur de rompre la solitude des aînés en proposant un environnement sain et sécuritaire dans lequel ces derniers peuvent s'épanouir. Le mandat de CAH est d'offrir une programmation qui aide à consolider les capacités fonctionnelles des personnes vieillissantes afin de les aider à vivre chez eux de façon autonome le plus longtemps possible.

Depuis 1978, CAH dessert la région du Grand Toronto. En 2014, CAH a ouvert un nouveau point de service à Oshawa, proposant ainsi ses services aux aînés francophones de la région de Durham.

« Notre programme joue un rôle extrêmement important dans la vie de nos clients, mais également offre une pause essentielle à leurs

aidants naturels. Notre journée est divisée comme suit : le matin, un petit déjeuner social, une mise en forme, des exercices amusants pour les méninges, suivis d'un lunch convivial; l'après-midi, des activités variées comme des sudokus et mots croisés, du bricolage, tai-chi ou yoga et d'autres divertissements en fonction des saisons, » déclare avec enthousiasme Brigitte Auger, coordonnatrice et animatrice du Service de jour de la région de Durham.

Parmi ses clients d'Oshawa, CAH compte des personnes de 55 ans et plus qui aiment rencontrer d'autres aînés s'exprimant en français pour discuter, s'informer ou se divertir dans une atmosphère chaleureuse et amicale.

« Cette semaine, nous avons eu la présentation d'un membre de la

communauté qui fait du crochet. Nous invitons des personnes à venir partager leurs talents. Notre programmation est très variée et captivante! » ajoute avec bonne humeur Brigitte Auger.

Les services offerts s'adaptent également aux besoins des personnes âgées frêles et vulnérables et des adultes handicapés, qui ont besoin d'aide et d'encouragement pour maximiser leurs capacités physiques, intellectuelles et sociales afin de jouir de la meilleure qualité de vie possible. CAH propose également un service de transport, de sorte que tous puissent y participer.

Le rôle de CAH s'étend aussi aux aidants naturels, parents et personnes chères qui recherchent information et soutien.

Êtes-vous une personne francophone de 55 ans et plus de la région de Durham?

Centres d'Accueil Héritage vous propose un rendez-vous qui joint l'utile à l'agréable!



Isabelle Girard, directrice générale, souligne le souhait de CAH : « Nous sommes un élément rassembleur, un carrefour pour la communauté francophone du Grand Toronto et de la région de Durham. » L'organisme existe depuis près de 40 ans et est plus passionné que jamais par son but d'enrichir la vie des aînés en français. Pour ce faire, il mise entre autres sur le développement de points de service, là où se trouvent les Francophones.

Service de jour CAH de la région de Durham :
mardis et jeudis - 9 h 30 à 14 h 30
384 avenue Hillside, Oshawa
www.caheritage.org
info@caheritage.org
905-914-0126

The Oshawa Express

"Well Written, Well Read"

Oshawa's Community Newspaper

Francophone de 55 ans et plus ?

Restez en forme à votre rythme!



Une journée remplie de bons moments avec d'autres francophones de votre âge, tout en prenant soin de vous.



Programmes communautaires
des sorties, des activités divertissantes
des exercices physiques et cognitifs,
un petit déjeuner, un repas à midi
le transport
dans une ambiance
chaleureuse et conviviale

Les mardis et jeudis de 9h30 à 14h30

➔ **Appelez-nous!**



CAH contribue à l'épanouissement des aînés en français

Service de jour de la région de Durham

Informations : 905-914-0126, 384 avenue Hillside, Oshawa

info@caheritage.org

www.caheritage.org

Publicité dans la partie francophone de l'Express d'Oshawa

TÉMOIGNAGES

Thomas Sherrard, résident à la Place Saint-Laurent

J'ai connu CAH grâce à ma sœur, qui était amie avec l'une de ses résidentes. Je trouvais Yonge et Eglinton, où j'habitais alors, trop anonyme et je me sentais seul. Ma sœur m'a dit : « Tu devrais vivre à CAH. J'ai tellement de commentaires positifs de la part de ma copine! » À mon grand plaisir, quand j'ai passé la porte de CAH, une voix m'a dit : « Bonjour, vous devez être Tom! » Il s'agissait de la coordinatrice du Centre pour aînés. Je me suis immédiatement senti

à la maison. Je suis originaire de Dublin (Irlande) et francophone. Lors de ma première fête de la Saint-Patrick à CAH, j'ai eu l'occasion de découvrir l'attachement chaleureux que les personnes originaires d'Acadie, du Québec et du Nouveau-Brunswick portent à l'Irlande. D'autre part, avec l'aide de deux résidentes, nous avons pu maintenir une collection de livres de littérature du monde traduite en français et une collection plus modeste de romans policiers et autres. Cette bibliothèque de CAH a été construite grâce à des dons; n'hésitez pas

si vous souhaitez l'enrichir! CAH offre l'opportunité d'un généreux dialogue entre les cultures et les générations; c'est là sa grande richesse. Il y a un fort esprit interculturel, dont je me trouve enrichi chaque jour. La plupart des personnes ici ont eu à surmonter des épreuves difficiles dans leur vie, qu'elles soient intellectuelles ou physiques. Et tous, nous partageons un sens du « comment faire face à la vie » et les actes de gentillesse constants de la part du personnel sont d'incroyables « boosters » pour le moral.

“

Nous partageons un sens du « comment faire face à la vie » et les actes de gentillesse constants de la part du personnel sont d'incroyables « boosters » pour le moral.

”





“

Ma mère participe avec grand plaisir aux activités physiques, cognitives et de divertissement. C'est une bénédiction d'avoir un tel service en français à Toronto.

”

Karine Boucquillon,
aidante naturelle

Originaire de Belgique et de France, mon conjoint et moi avons décidé d'accueillir ma mère chez nous, à Toronto, suite au décès de mon beau-père dans le midi de la France en juin 2014.

Ma mère est âgée de 86 ans et souffre de la maladie d'Alzheimer. Assez désemparée concernant la manière d'occuper son quotidien, je me suis tournée vers Isabelle

Girard, directrice générale de CAH pour lui demander conseil.

J'ignorais jusqu'alors que CAH disposait d'un service de jour. Isabelle nous a rapidement envoyé une travailleuse sociale qui a estimé que ma mère pouvait se joindre au service de jour. Voilà plus d'un an et demi que maman s'y rend avec joie. L'équipe qui entoure le groupe est formidable, de bons conseils, dévouée et très professionnelle. Ma mère participe avec grand

plaisir aux activités physiques, cognitives et de divertissement. C'est une bénédiction d'avoir un tel service en français à Toronto. Merci infiniment à Isabelle et à toute son équipe!

Les activités de financement connaissent UN GRAND SUCCÈS À CAH!

De nos jours, le vieillissement de la population représente un défi majeur pour l'ensemble des institutions. CAH n'y échappe pas! Offrir à nos aînés une vie de qualité et un environnement stimulant et dynamique leur permettant de préserver leur autonomie et leur maintien à domicile le plus longtemps possible ne peut se réaliser sans l'appui inébranlable de la communauté. C'est pourquoi, chaque année, CAH organise des activités de collecte de fonds pour solliciter l'appui financier de ses partenaires, commanditaires et donateurs qui croient à l'importance et à la pertinence de notre mission soit contribuer à l'épanouissement des aînés en français.

Voici, en résumé, quelques activités importantes qui ont marqué CAH au cours de l'année 2015-2016.

Défi Toronto 2015

Le dimanche 14 juin 2015, une équipe de CAH a une fois encore

relevé le défi, sous une pluie battante, en prenant part à la 24^e édition du Défi Toronto, une activité de collecte de fonds mise en place par la ville pour permettre aux organismes qui offrent des services aux personnes âgées, comme CAH, d'amasser des fonds grandement nécessaires pour continuer à faire une différence dans la vie de leurs clients et résidents. En fait, il s'agissait d'une course de 5 km ou d'une marche de 1 ou 5 km. Grâce au dévouement des participants et à la générosité des commanditaires et donateurs, CAH a pu procéder à l'achat d'équipements de patio avec les fonds récoltés. Ainsi les aînés pourront participer à des activités organisées à l'extérieur et en même temps profiter de ce que la nature a de plus beau à offrir.

Le Tournoi de golf Gilles-Barbeau pour CAH remporte un franc succès!

La 6^e édition du Tournoi de golf Gilles-Barbeau pour CAH s'est

déroulée le 12 septembre au club de golf Bethesda Grange de Stouffville, au nord de Toronto. Il faut souligner que dame nature n'a pas été tendre à l'endroit des golfeurs et des organisateurs. Mais la mauvaise température n'a pas découragé les golfeurs qui, au nombre de 82, ont établi un nouveau record de participation pour cette activité amicale qui constitue la clé de voûte des activités de financement pour Centres d'Accueil Héritage. Grâce aux nombreux participants, aux généreux commanditaires, donateurs et surtout à l'appui du comité organisateur, mené de main de maître par Diane Saint-Pierre, le tournoi a réalisé un profit très impressionnant qui fut versé aux œuvres de CAH. Les tirages et encans lors du souper qui a suivi ont généré des fonds additionnels. L'activité s'est terminée dans une ambiance festive. Après le repas, plusieurs prix de présence ont été distribués et des trophées ont été remis





aux différents gagnants par Lise Devine, la veuve de Gilles Barbeau, et par Joyce Irvine, présidente du conseil d'administration de CAH.

Partage de Noël 2015

Notre traditionnelle campagne « Partage de Noël » a dépassé de 10 % l'objectif que nous nous étions fixé, ceci grâce à plusieurs donateurs qui, encore une fois, ont témoigné de leur générosité et solidarité. Cette vaste opération nous a permis de collecter des fonds pour procurer à nos clients démunis des coupons d'épicerie et des produits de première nécessité non seulement pour le temps des fêtes, mais aussi tout au long de l'année.

Le brunch « Délices françaises »

Le traditionnel brunch Délices françaises, organisé en collaboration avec le Club Richelieu Trillium, s'est déroulé au Novotel du centre-ville le

dimanche 31 janvier 2016. Quelque 75 personnes s'étaient donné rendez-vous. Comme d'habitude, représentants de plusieurs organismes francophones, amis, partenaires, membres et résidents de la Place Saint-Laurent avaient répondu présents à l'invitation. D'entrée de jeu, René C. Viau présenté les deux organismes en passant en revue les différents services et activités qu'ils offrent. Il a ensuite invité les convives à aller se servir à la grande table de buffet. Après avoir dégusté les nombreuses délices, les organisateurs ont procédé au tirage de quelques prix de présence. Le moment tant attendu a été le tirage de deux paniers de « vins du monde » contenant une douzaine de bouteilles chacun, pour lequel plusieurs billets ont été vendus. Rappelons que le but ultime de cet événement est de permettre

aux deux organismes de recueillir des fonds pour améliorer la qualité des services offerts aux aînés dans la communauté francophone.

Merci de tout cœur!

Avant tout, nous aimerions remercier nos bailleurs de fonds pour leur précieux soutien financier. Nous pouvons nous enorgueillir de compter également sur l'appui financier décisif et surtout indéfectible de nos donateurs, commanditaires, membres et amis. Sans vous, rien ne serait possible! Vous êtes incontestablement des gens de cœur et c'est grâce à votre soutien et à votre générosité, qu'ensemble, nous parviendrons à assurer la pérennité de CAH.

Avec les aînés, bâtissons notre avenir!

ÉTATS FINANCIERS

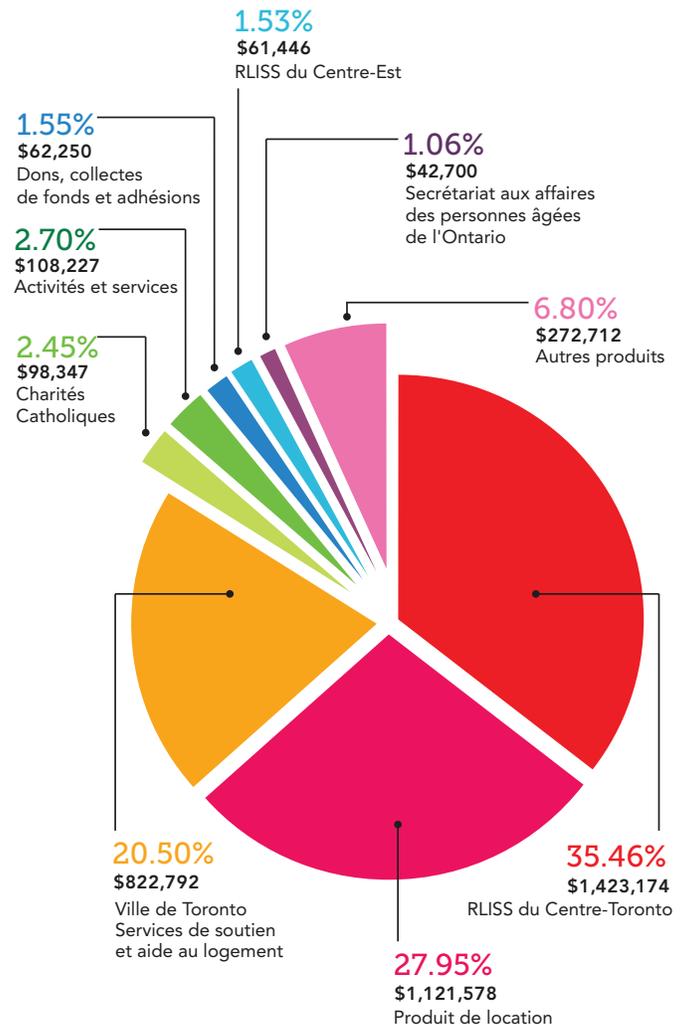
Vous pouvez consulter les états financiers 2016 détaillés en tout temps sur notre site web :

<http://caheritage.org/publications/etat-financier/>

BAILLEURS DE FONDS & AUTRES

1ER AVRIL 2015 AU 31 MARS 2016

ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE		
Au 31 mars 2016	2016	2015
Actif		
Court terme		
Encaisse	\$ 193,161	\$ 263,645
Obligations et intérêts courus	148,218	85,251
Subventions gouvernementales à recevoir	66,338	66,476
Débiteurs	81,823	51,605
Frais payés d'avance	12,280	13,268
	\$ 501,820	\$ 480,245
Immobilisations corporelles	1,060,509	1,060,509
Placement à long terme	43,031	43,431
Restreint		
Encaisse, obligations et autres - Réserve pour remplacement	792,467	778,219
	\$ 2,397,827	\$ 2,362,404
Passif et Actif net		
Court terme		
Créditeurs et frais courus	\$ 733,339	\$ 548,558
Apports reportés	29,097	23,891
Intérêts sur emprunt hypothécaire à payer	-	1,172
Dépôt relatif aux loyers	41,466	40,252
Portion courante de l'emprunt hypothécaire	399,820	429,208
	\$ 1,203,722	\$ 1,043,081
Emprunt hypothécaire	-	399,819
	1,203,722	1,442,900
Actif net (insuffisance)		
La Place St-Laurent	28,165	(235,960)
Services de soutien communautaire	-	-
Centres d'Accueil Héritage	373,473	377,245
Réserve pour remplacement	792,467	778,219
	1,194,105	919,504
	\$ 2,397,827	\$ 2,362,404



PRODUITS**Subventions gouvernementales**

RLISS du Centre - Toronto	\$1,423,174	\$ 1,311,076
RLISS du Centre - Est	61,446	\$ 65,697
Secrétariat aux affaires des personnes âgées de l'Ontario	42,700	42,700
Ministère de la Santé et des Soins de longue durée - Entente Canada-Ontario	-	30,000
Fondation Trillium de l'Ontario - Subvention ponctuelle	-	33,800
Programme de rénovation et de modernisation des logements sociaux (PRMLS)	6,255	6,255
Ville de Toronto : Services de soutien + aide au logement	822,792	828,244

Autres subventions

Charités Catholiques	98,347	98,347
Activités et services	108,227	90,688
Produit de location	1,140,923	1,117,863
Perte de location	(19,345)	(17,160)
Dons, collectes de fonds et adhésions	62,250	74,032
Produits d'intérêts	13,376	12,852
Autres produits	34,974	44,822
Allocation de la Place St-Laurent pour la Réserve	218,107	218,107

	\$ 4,013,226	\$ 3,957,323
--	--------------	--------------

CHARGES

Mauvaises créances	\$ 951	\$ 2,322
Télédistribution (câble)	49,727	48,039
Gaz naturel	41,796	58,987
Électricité	130,761	120,971
Eau	64,562	59,376
Entretien et réparation - PRMLS	6,255	6,255
Entretien et réparation	210,037	192,882
Sécurité (Garda)	157,274	155,823
Impôts fonciers	386,407	317,980
Intérêts sur l'emprunt hypothécaire	9,398	16,449
Centre alimentaire et activités de programmes	72,521	63,482
Fournitures relatives aux programmes	28,953	21,438
Loyer	60,012	66,018
Charges pour les activités relatives aux collectes de fonds	23,275	31,187
Salaires et avantages sociaux	1,689,517	1,718,545
Publicité et promotion	20,647	16,432
Formation	23,848	13,134
Assurance	42,565	40,747
Bureau et général	30,586	36,483
Matériel de bureau	50,025	97,526
Téléphone	28,393	23,015
Réunions et déplacements	15,744	20,120
Honoraires professionnels	159,500	84,047
Frais bancaire	3,095	3,756
Dépenses faites par la réserve	214,669	229,504

	\$ 3,520,518	\$ 3,444,518
--	--------------	--------------

Excédent des produits sur les charges avant affectation	\$ 492,708	\$ 512,805
Affectation à la réserve	(218,107)	(218,107)
Excédent (Insuffisance) des produits sur les charges	\$ 274,601	\$ 294,698

MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION 2015 - 2016



Joyce Irvine
PRÉSIDENTE



Maryse Francella
ADMINISTRATRICE



Diane Saint-Pierre
VICE-PRÉSIDENTE



Jamie Broad
ADMINISTRATRICE



Lucie Laplante
TRÉSORIÈRE



Arnaud Ludig
ADMINISTRATEUR



Marek Nesvadba
SECRÉTAIRE



Raymonde Moïse
ADMINISTRATRICE



Ishrat Abid
REPRÉSENTANTE DES
RÉSIDENTS



Carter Cassion
ADMINISTRATEUR



Denis Frawley
ADMINISTRATEUR



Claude Mbuyi
ADMINISTRATEUR



Ayda Amar

ANIMATRICE - SERVICE DE JOUR

Alanna Fletcher

GESTIONNAIRE DE CAS - LOGEMENT

Antoinette Nyandwi

PRÉPOSÉE AUX SOINS

Aminata Seck

PRÉPOSÉE AUX SOINS

Brigitte Auger

COORDONNATRICE -
SERVICE DE JOUR OSHAWA

Barbara Ceccarelli

DIRECTRICE GÉNÉRALE ADJOINTE

Bibi Kurrimboccu

PRÉPOSÉE AUX SOINS

Bintou Diakitè

PRÉPOSÉE AUX SOINS

Christelle Lasserre

RESPONSABLE DES COMMUNICATIONS

Céline Ntienga

PRÉPOSÉE AUX SOINS

Cinthia Priscilla Tchaptchet-Yopa

PRÉPOSÉE AUX SOINS

Clarisse Nangué

RESPONSABLE DES SOINS COMPLEXES

Dale Khelifa

ANIMATRICE - SERVICE DE JOUR

Fabrice Bareille

ANIMATEUR - SERVICE DE JOUR

Faustin Kakunze

PRÉPOSÉ À L'ENTRETIEN

Géta Maftei

PRÉPOSÉE AUX SOINS

Georgette Manéna

GESTIONNAIRE DE CAS

Hélène Ngombe

PRÉPOSÉE AUX SOINS

Isabelle Girard

DIRECTRICE GÉNÉRALE

Isabel Kiambi

PRÉPOSÉE AUX SOINS

Ishaac Filali

SURINTENDANT

Jean Tété

ADJOINT -
ADMINISTRATION ET COMMUNICATION

John Gelman

CHAUFFEUR

Julie Nisin

GESTIONNAIRE DE CAS - LOGEMENT

Junie Zamor

PRÉPOSÉE AUX SOINS

Kadiatou Bangoura

PRÉPOSÉE AUX SOINS

Léonard Desmarais

ADMINISTRATEUR DU SERVICE ALIMENTAIRE

Linda Legault

DIRECTRICE DES PROGRAMMES

Madina Bah

PRÉPOSÉE - SERVICE ALIMENTAIRE

Mbelu Ndiadia

PRÉPOSÉE AUX SOINS

Micheline Meya

PRÉPOSÉE AUX SOINS

Octavie Dwasma

PRÉPOSÉE AUX SOINS

Pauline Bondo-Kinono

PRÉPOSÉE À L'ENTRETIEN

Ricky Bruce

PRÉPOSÉ - SERVICE ALIMENTAIRE

Rosine Kambeu

ANIMATRICE - SERVICE DE JOUR (OSHAWA)

Sally Sy

ADJOINTE AUX SERVICES

Touria Aziz

GESTIONNAIRE DE CAS



33 Hahn Place, bureau 104
Téléphone: 416-365-3350
Télcopieur: 416-365-1533

Toronto (Ontario) M5A 4G2
info@caheritage.org
www.caheritage.org



caH

CENTRES
D'ACCUEIL HÉRITAGE

